



Treaty Series No. 2 (1993)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Côte d'Ivoire

concerning Certain Commercial Debts

(The United Kingdom/Côte d'Ivoire Debt Agreement No. 6 (1991))

Abidjan, 9 July and 30 July 1992

[The Agreement entered into force on 30 July 1992]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
January 1993*

LONDON : HMSO

£2.90 net

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CÔTE D'IVOIRE
CONCERNING CERTAIN COMMERCIAL DEBTS
(THE UNITED KINGDOM/CÔTE D'IVOIRE DEBT AGREEMENT No. 6 (1991))**

No. 1

*Her Majesty's Chargé d'Affaires at Abidjan to the
Minister for the Economy, Finance and Planning of Côte d'Ivoire*

*British Embassy
Abidjan
9 July 1992*

Your Excellency

I have the honour to refer to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Côte d'Ivoire which was signed at the Conference held in Paris on 20 November 1991, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to provide debt relief to the Government of the Republic of Côte d'Ivoire on the terms and conditions set out in the attached Annex.

If these terms and conditions are acceptable to the Government of the Republic of Côte d'Ivoire, I have the honour to propose that this Note together with its Annex, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Côte d'Ivoire Debt Agreement No. 6 (1991)" and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

D. R. F. FLANAGAN

ANNEX

SECTION 1

Definitions and Interpretation

- (1) In this Annex, unless the contrary intention appears:
- (a) "the Agreed Minute" means the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Côte d'Ivoire which was signed at the Conference held in Paris on 20 November 1991;
 - (b) "Appropriate Market Rate" means the Reference Rate plus a margin of 0.5 per cent;
 - (c) "Business Day" means a day on which dealings are carried on in the London Interbank Market and (if payment is required to be made on such day) on which banks are open for domestic and foreign exchange business in London in the case of sterling and in both London and New York City in the case of US dollars;
 - (d) "the Caisse Autonome" means the Caisse Autonome d'Amortissement of the Republic of Côte d'Ivoire;
 - (e) "the Consolidation Period" means the period from 1 October 1991 to 30 September 1992 inclusive;
 - (f) "Côte d'Ivoire" means the Republic of Côte d'Ivoire;
 - (g) "Currency of the Debt" means the currency specified in the Previous Agreements as being the currency in which that Debt is to be paid;
 - (h) "Debt" means any debt to which, by virtue of the provisions of Section 2, the provisions of this Annex apply;
 - (i) "the Department" means the Secretary of State of the Government of the United Kingdom acting through the Export Credits Guarantee Department or any other Department of the Government of the United Kingdom which that government may subsequently nominate for the purpose hereof;
 - (j) "the Previous Agreements" means the Agreements between the Government of the United Kingdom and the Government of Côte d'Ivoire on Certain Commercial Debts signed on 10 January 1985¹, 17 October 1986², 28 June 1988³, 14 July 1988⁴, and 18 October 1990⁵ respectively;
 - (k) "Maturity" in relation to a Debt means the date for payment specified in the Previous Agreements;
 - (l) "Reference Rate" means the rate quoted to the Department by a bank to be agreed upon by the Department and the Caisse Autonome as the rate at which that bank is offering six-month eurodollar deposits, in the case of a Debt denominated in US dollars, or six-month sterling deposits, in the case of a Debt denominated in sterling, in the London Interbank Market at 11am (London time) two Business Days before the commencement of the relevant interest period in each year;
 - (m) "the Unconsolidated Amount" means the amount referred to in Section 2(1)(c) of the Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Côte d'Ivoire on certain Commercial Debts signed on 18 October 1990 together with all interest accrued thereon;
 - (n) "the United Kingdom" means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
- (2) All references to interest, excluding contractual interest, shall be to interest accruing from day to day and calculated on the basis of actual days elapsed and a year of 360 days, in the case of Debts denominated in US dollars, or 365 days in the case of Debts denominated in sterling.

¹ Treaty Series No. 20 (1985) Cmnd. 9503.

² Treaty Series No. 23 (1987) Cm 147.

³ Treaty Series No. 76 (1988) Cm 527.

⁴ Treaty Series No. 77 (1988) Cm 528.

⁵ Treaty Series No. 71 (1991) Cm 1673.

- (3) Where the context of this Annex so allows, words importing the singular include the plural and vice versa.
- (4) Unless otherwise indicated, reference to a specified Section shall be construed as a reference to that Section of this Annex.
- (5) The headings to the Sections are for ease of reference only.

SECTION 2

The Debt

The provisions of this Annex shall, subject to the provisions of Article IV paragraph 3 of the Agreed Minute, apply to:

- (a) any amount of principal or interest, other than the Unconsolidated Amount, which is payable under the Previous Agreements and which fell due on or before 30 September 1991 and remains unpaid; and
- (b) any amount of principal or interest, other than the Unconsolidated Amount, which is payable under the Previous Agreements and which has fallen due or will fall due during the Consolidation Period and remains unpaid.

SECTION 3

Payments under the Previous Agreements

The provisions of the Previous Agreements insofar as they relate to the payment of any Debt shall cease to apply upon the entry into force of this Agreement. It is agreed that the Unconsolidated Amount shall be paid on or before 30 April 1992.

SECTION 4

Payment of Debt

The Government of Côte d'Ivoire shall pay to the Department, in accordance with the provisions of Section 6(1), the following:

- (a) in respect of each Debt specified in Section 2(a):
100 per cent in 12 equal and consecutive half-yearly instalments, the first instalment to be paid on 30 September 1997 and the final instalment to be paid on 31 March 2003; and
- (b) in respect of each Debt specified in Section 2(b):
100 per cent by 14 equal and consecutive half-yearly instalments, the first instalment to be paid on 30 September 2000 and the final instalment to be paid on 31 March 2007.

SECTION 5

Interest

- (1) Interest on the balance of each Debt shall be deemed to have accrued and shall accrue during, and shall be payable in respect of, the period from Maturity until the settlement of that Debt by payment to the Department.
- (2) The Government of Côte d'Ivoire shall be liable for and shall pay to the Department in accordance with the provisions of Section 6(1) and of this Section interest on each Debt to the extent that it has not been settled by payment to the Department in the United Kingdom. Such interest shall be paid to the Department first on 29 May 1992 and then half-yearly on the last day of February and 31 August (the "Due Dates") each year commencing on 31 August 1992.
- (3) If any amount of interest payable in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section is not paid on the Due Date for payment thereof, the Government of Côte d'Ivoire shall be liable for and shall pay to the Department interest on such amount of overdue interest. Such additional interest shall accrue from day to day from the

Due Date for payment thereof in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section to the date of receipt of the payment by the Department, and shall be due without further notice or demand.

(4) All interest payable in accordance with the provisions of this Section shall be paid at the Appropriate Market Rate applicable to each half-yearly interest period commencing with the half-yearly interest period within which the Maturity of the Debt concerned occurs.

SECTION 6

Payments to the Department

(1) When payment becomes due under the terms of Section 4 or 5, the Caisse Autonome shall arrange for the necessary amounts, without deduction of taxes, fees, other public charges or any other costs accruing inside or outside Côte d'Ivoire, to be paid in the *Currency of the Debt to an account notified by the Department to the Caisse Autonome.*

(2) If the day on which such a payment falls due is not a Business Day payment shall be made on the nearest Business Day.

(3) The Caisse Autonome shall give the Department full particulars of the Debts and/or interest to which the payments relate.

SECTION 7

Exchange of Information

The Department and the Caisse Autonome shall exchange all information required for the implementation of this Annex.

SECTION 8

Other Debt Settlements

(1) The Government of Côte d'Ivoire undertakes to perform its obligations under Article III of the Agreed Minute and agrees to accord to the United Kingdom terms no less favourable than those agreed with any other creditor country, notwithstanding any provision of this Annex to the contrary.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Section shall not apply to matters relating to the payment of interest determined by Section 5.

SECTION 9

Debt Conversion Option

The Department agrees to give prior notification to the Government of Côte d'Ivoire if it intends to exercise the option provided for in Article II paragraph 2c of the Agreed Minute. The Department also recognises that this option can only be implemented with the consent of the Government of Côte d'Ivoire.

SECTION 10

Conditionality

The Department reserves the right to declare the provisions of this Annex null and void if the Unconsolidated Amount is not paid on or before 30 April 1992.

*The Minister for the Economy, Finance and Planning of Côte d'Ivoire to
Her Majesty's Ambassador at Abidjan*

*Abidjan
30 July 1992*

Madame l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note de votre Excellence du 9 juillet 1992 qui, dans sa traduction, est formulée comme suit:

“ J'ai l'honneur de me référer au procès-verbal agréé à la consolidation de la dette de la République de Côte d'Ivoire qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 20 novembre 1991 et d'informer votre Excellence que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord est disposé à accorder un allègement de dette au Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire suivant les modalités et conditions énoncées à l'annexe ci-jointe.

Si ces modalités et conditions sont acceptables par le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire, j'ai l'honneur de proposer que la présente note, accompagnée de son annexe, et votre réponse à cet effet constituent un accord entre les deux Gouvernements à ce sujet, qui s'intitulera “ Accord No. 6 (1991) entre le Royaume-Uni et la Côte d'Ivoire relatif à des dettes ” et entrera en vigueur à la date de votre réponse.

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'assurance de ma plus haute considération ”.

J'ai l'honneur de confirmer que les modalités et conditions énoncées à l'annexe de votre note sont acceptables par le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire et que votre note, accompagnée de son annexe, et la présente réponse constituent un accord entre nos deux Gouvernements à ce sujet, qui s'intitule “ Accord No. 6 (1991) entre le Royaume-Uni et la Côte d'Ivoire relatif à des dettes ” et entre en vigueur ce jour.

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'assurance de ma haute considération.

K. D. DUNCAN

ANNEXE

SECTION I

Définitions et interprétation

- (1) Dans la présente annexe, à moins qu'une intention contraire ne soit évidente, on entend:
 - (a) par "procès-verbal agréé", le procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette de la République de Côte d'Ivoire qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 20 novembre 1991;
 - (b) par "taux du marché approprié", le taux de référence plus une marge de 0,5 pour cent;
 - (c) par "jour ouvrable", un jour où des transactions sont effectuées sur le Marché interbancaire de Londres et (si le paiement est dû un tel jour) un jour où les banques sont ouvertes pour des opérations de change intérieures et extérieures à Londres, dans le cas de livres sterling, et à Londres et à New York City, dans le cas de dollars US;
 - (d) par "la Caisse Autonome", la Caisse Autonome d'Amortissement de la République de Côte d'Ivoire;
 - (e) par "la période de consolidation", la période allant du 1er octobre 1991 au 30 septembre 1992 inclus;
 - (f) par "Côte d'Ivoire", la République de Côte d'Ivoire;
 - (g) par "monnaie de la dette", la monnaie spécifiée dans les Accords précédents comme étant la monnaie dans laquelle ladite dette doit être payée;
 - (h) par "dette", toute dette à laquelle les dispositions de la présente annexe sont applicables en vertu des dispositions de la section 2;
 - (i) par "le Département", le Département des garanties de crédits à l'exportation (Export Credits Guarantee Department) en la personne du ministre compétent du Gouvernement du Royaume-Uni ou tout autre service du Gouvernement du Royaume-Uni que ledit Gouvernement désignerait par la suite aux fins de la présente annexe;
 - (j) par "les Accords précédents", les Accords entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement de la Côte d'Ivoire relatifs à certaines dettes commerciales signés respectivement les 10 janvier 1985, 17 octobre 1986, 28 juin 1988, 14 juillet 1988 et 18 octobre 1990;
 - (k) par "échéance", en ce qui concerne une dette, la date de paiement spécifiée dans les Accords précédents;
 - (l) par "taux de référence", le taux coté au Département par une banque à convenir entre le Département et la Caisse Autonome comme étant le taux auquel ladite banque offre des dépôts semestriels en eurodollars, dans le cas d'une dette libellée en dollars US, ou des dépôts semestriels en sterling, dans le cas d'une dette libellée en sterling, sur le Marché interbancaire de Londres à 11h00 (heure de Londres) deux jours ouvrables avant le commencement de la période d'intérêt applicable chaque année;
 - (m) par "le montant non consolidé", le montant visé à l'alinéa (c) du paragraphe (1) de la section 2 de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement de la Côte d'Ivoire relatif à certaines dettes commerciales signé le 18 octobre 1990 ainsi que tous les intérêts accumulés à cet égard;
 - (n) par "Royaume-Uni", le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
- (2) Toutes les références aux intérêts, sauf celles aux intérêts contractuels, concernent les intérêts accumulés de jour en jour et calculés sur la base de jours effectivement écoulés et d'une année de 360 jours dans le cas de dettes libellées en dollars US ou de 365 jours dans le cas de dettes libellées en sterling.
- (3) Là où le contexte de la présente annexe le permet, les mots paraissant sous la forme d'un singulier comprennent également le pluriel et vice-versa.
- (4) A moins d'une indication contraire, une référence à une section spécifiée est interprétée comme une référence à ladite section de la présente annexe.
- (5) Les titres des sections ne sont là que pour des facilités de référence.

SECTION 2

La dette

Sous réserve des dispositions du paragraphe 3 de l'article IV du procès-verbal agréé, les dispositions de la présente annexe s'appliquent:

- (a) à tout montant, en principal ou en intérêts, autre que le montant non consolidé, qui est payable en vertu des Accords précédents et qui venu à échéance le 30 septembre 1991 au plus tard et demeure impayé; et
- (b) à tout montant, en principal ou en intérêts, autre que le montant non consolidé, qui est payable en vertu des Accords précédents et qui est venu ou doit venir à échéance durant la période de consolidation et demeure impayé.

SECTION 3

Paievements en vertu des Accords précédents

Pour autant qu'elles concernent le paiement d'une dette quelconque, les dispositions des Accords précédents cessent de s'appliquer au moment de l'entrée en vigueur du présent accord. Il est convenu que le montant non consolidé sera payé le 30 avril 1992 au plus tard.

SECTION 4

Paievement des dettes

Conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6, le Gouvernement de la Côte d'Ivoire verse au Département:

- (a) pour chaque dette spécifiée à l'alinéa (a) de la section 2:
100 pour cent en 12 tranches semestrielles égales et consécutives, la première tranche devant être payée le 30 septembre 1997 et la dernière tranche le 31 mars 2003; et
- (b) pour chaque dette spécifiée à l'alinéa (b) de la section 2:
100 pour cent en 14 tranches semestrielles égales et consécutives, la première tranche devant être payée le 30 septembre 2000 et la dernière tranche le 31 mars 2007.

SECTION 5

Intérêts

- (1) Les intérêts sur le solde de chaque dette sont considérés comme ayant couru et courent pendant la période allant de l'échéance jusqu'au règlement de cette dette au moyen de versements au Département et sont perçus pour la même période.
- (2) Le Gouvernement de la Côte d'Ivoire est tenu de payer et paie au Département, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6 et à celles de la présente section, des intérêts sur chaque dette dans la mesure où ils n'ont pas été réglés au moyen de versements au Département au Royaume-Uni. Ces intérêts sont versés au Département en premier lieu le 29 mai 1992, puis, semestriellement, le dernier jour de février et le 31 août (les "dates d'échéance") chaque année, à compter du 31 août 1992.
- (3) Si tout montant d'intérêts payables conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section n'est pas payé à la date d'échéance de paiement dudit montant, le Gouvernement de la Côte d'Ivoire est tenu de verser et verse au Département des intérêts sur ledit montant d'intérêts échus. De tels intérêts supplémentaires courent de jour en jour à partir de la date d'échéance de paiement dudit montant, conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section, jusqu'à la date de réception du paiement par le Département et sont dus sans autre préavis ni réclamation.
- (4) Tous les intérêts payables conformément aux dispositions de la présente section sont payés au taux du marché approprié applicable à chaque période d'intérêts de six mois à compter de la période d'intérêts de six mois durant laquelle l'échéance de la dette en question intervient.

SECTION 6

Versements au Département

- (1) Au moment où les paiements arrivent à échéance aux termes des sections 4 ou 5, la Caisse Autonome organise le versement, sans déduction d'impôts, de redevances, d'autres taxes publiques ou de toutes autres charges à payer en Côte d'Ivoire ou hors du pays, des montants nécessaires en monnaie de la dette sur un compte dont le Département notifie les détails à la Caisse Autonome.
- (2) Si le jour où un tel paiement arrive à échéance n'est pas un jour ouvrable, le paiement est effectué le jour ouvrable le plus proche.
- (3) La Caisse Autonome donne au Département tous les détails des dettes et/ou des intérêts auxquels les versements ont trait.

SECTION 7

Echanges d'informations

Le Département et la Caisse Autonome échangent toutes les informations requises pour l'application de la présente annexe.

SECTION 8

Autres règlements de dettes

- (1) Le Gouvernement de la Côte d'Ivoire s'engage à respecter ses obligations en vertu de l'article III du procès-verbal agréé et convient d'accorder au Royaume-Uni des conditions non moins favorables que celles convenues avec tout autre pays créancier, nonobstant toute disposition contraire de la présente annexe.
- (2) Les dispositions du paragraphe (1) de la présente section ne s'appliquent pas aux questions relatives au paiement des intérêts fixés par la section 5.

SECTION 9

Option de conversion de dette

- (1) Le Département convient de notifier préalablement au Gouvernement de la Côte d'Ivoire s'il compte exercer l'option prévue au paragraphe 2c de l'article II du procès-verbal agréé. Le Département reconnaît aussi que ladite option ne peut être mise en oeuvre qu'avec le consentement du Gouvernement de la Côte d'Ivoire.

SECTION 10

Conditionnalité

Le Département se réserve le droit de déclarer les dispositions de la présente annexe nulles et non avenues si le montant non consolidé n'est pas payé le 30 avril 1992 au plus tard.

Translation of No. 2

Abidjan
30 July 1992

Madame Ambassador,

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's note of 9 July which, translated, reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the terms and conditions set out in the Annex of your Note are acceptable to the Government of the Republic of Côte d'Ivoire and that your note, together with its Annex and this reply constitute an agreement between our two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Côte d'Ivoire Debt Agreement No. 6 (1991)" and shall enter into force on the date of this reply.

I have the honour to convey to your Excellency the assurance of my highest consideration.

K. D. DUNCAN

[Annex as in No. 1]



HMSO publications are available from:

HMSO Publications Centre

(Mail, fax and telephone orders only)
PO Box 276, London SW8 5DT
Telephone orders 071-873 9090
General enquiries 071-873 0011
(queuing system in operation for both numbers)
Fax orders 071-873 8200

HMSO Bookshops

49 High Holborn, London, WC1V 6HB
071-873 0011 Fax 071-873 8200 (counter service only)
258 Broad Street, Birmingham, B1 2HE
021-643 3740 Fax 021-643 6510
Southey House, 33 Wine Street, Bristol, BS1 2BQ
0272 264306 Fax 0272 294515
9-21 Princess Street, Manchester, M60 8AS
061-834 7201 Fax 061-833 0634
16 Arthur Street, Belfast, BT1 4GD
0232 238451 Fax 0232 235401
71 Lothian Road, Edinburgh, EH3 9AZ
031-228 4181 Fax 031-229 2734

HMSO's Accredited Agents
(see Yellow Pages)

and through good booksellers

ISBN 0-10-121262-3



9 780101 212625